

Українська Католицька Церква Святих Володимира і Ольги

601 Lake Trail Drive, Windsor, ON N9G 2M3

Tel: 519-973-4872 | Fax: 519-254-6334

stsvowindsor@gmail.com

www.stsvladimirandolgachurch.com



Sts. Vladimir & Olga Ukrainian Catholic Church

CLERGY

Very Rev. Peter Hrytsyk,

Parochial Administrator

Pastor.stsvowindsor@gmail.com

226.724.6845

DIVINE SERVICES

The Lord's Day

Saturday, June 14, 2025

10:00am – Chatham Cemeteries

3:00pm – Baptism of Mariana Cortes Reyes

4:00pm - Great Vespers

5:00pm Vigil Divine Liturgy (Eng) - for the parishioners

Sunday, June 15, 2025

9:00am Divine Liturgy (Ukr) – for the parishioners

11:00 am Divine Liturgy (Eng) -for the parishioners

2:00pm – Blessings at Heavenly Rest Cemetery

Major Feasts (All services are bilingual)

Day: 10:00am & 6:00pm – Festal Liturgy

Weekday -Please check the bulletin.

Sunday, June 15, 2025

Неділя, 15-го червня 2025

First Sunday after Pentecost: All Saints Sunday; The Holy Prophet Amos; Venerable Jerome, Presbyter of Stridonium.

Неділя 1-ша по Зісланні Святого Духа.
Всіх святих

Св. прор. Амоса

Прп. Єроніма, пресвіт. Стридонського

Євр. 11, 33 – 12, 2

Мт. 10, 32-33; 37-38; 19, 27-30.

Hebrews 11:33-12:2

Matthew 10:32-33, 37-38; 19:27-30

+++++

Слава Ісусу Христу!

Glory to Jesus Christ!

Слава Навіки!

Glory Forever!

CHURCH OPEN FOR PRAYER

Open during office hours

THIS WEEKS OFFICE HOURS

Tuesday 1:00pm – 6:00pm

Friday 9:00am – 5:00pm

Антифон 1

Благослови, душе, моя,

Антифон 3

У царстві твоїм...

Тропарі і Кондаки

Тропар (г.8): З висоті зійшов Ти, Милосердний,* погребення прийняв Ти триднівне,* щоб нас визволити від страстей,* життя і воскресіння наше,* Господи, слава Тобі.

І тропар (г.4): У всьому світі мучеників Твоїх кров'ю,* як багрянницею і виссоном, Церква Твоя прикрасилася* і через них восклицує Тобі, Христе Боже:* Людям Твоїм щедроти Твої зішли,* мир громаді Твоїй даруй* і душам нашим велику милість.

Слава Отцю, і Сїну, і Святому Духові, і нїні, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Кондак святим (г.8): Як початки ества насадїтелеві творіння* вселенна приносить Тобі, Господи,* богоносних мучеників.* Їх молитвами в мірі глибокому* Церкву Твою, громаду Твою,* Богородиці раді, збережі,* Многомилостивий.

Прокімен (г. 8)

Помолїться і воздайте Господеві, Богу нашому (Пс. 75,12).

- Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я Його (Пс. 75,2).

Апостол - Євр. 11, 33 – 12, 2

Браття, всі святі вірою підбили царства, чинили справедливість, обітниць осягнули, загородили пащі левам, вогненне полум'я гасили вістря меча уникали, ставали сильні, будши недолугі, на війні проявили мужність, наскоки чужинців відбивали. Жінки діставали назад своїх померлих, які воскресали. Інші загинули в муках, зрікшися від них звільнитись, щоб осягнути ліпше воскресіння. Інші зазнали наруг і бичів, кайданів і в'язниці; їх каменували, різали пилою, брали на допити; вони вмирили смертю від меча, тинялися в овечих та козячих шкурах, злиденні, гноблені, покривджені; вони, яких світ був невартий, блукали по пустинях, по горах, по печерах та земних вертепах. І всі вони, дарма що мали добре свідчення віри, не одержали обіцяного, бо Бог зберіг нам щось краще, щоб вони не без нас осягли завершення. Тому й ми, маючи кругом себе таку велику хмару свідків, відкиньмо всякий тягар і гріх, що так легко пристає до нас навколо, і біжімо витривало до змагання, що призначене нам, дивлячися пильно на Ісуса, засновника й завершителя віри, який, замість радості, що була перед ним, витерпів хрест, не звертаючи уваги на сором, і возів праворуч Божого престолу.

Алилуя (г. 4)

- Візváли прáведні, і Госпóдь почúв їх, і від усіх скорбóт їхніх візволив їх (Пс. 33,18).
- Багáто скорбóт у прáведних, і від усіх них візволить їх Госпóдь (Пс. 33,20).

Євангелія - Мт. 10, 32-33; 37-38; 19, 27-30.

Сказав Господь своїм учням: Кожний, хто визнає мене перед людьми, того і я визнаю перед моїм Отцем небесним. А хто мене зречеться перед людьми, того й я зречусь перед Отцем моїм небесним. Хто любить батька або матір більше, ніж мене, той мене недостойний. І хто любить сина або дочку більше, ніж мене, той мене недостойний. Хто не бере свого хреста й не йде слідом за мною, той мене недостойний. Тоді озвався Петро і сказав до нього: – Ось ми покинули все й пішли за тобою; що будемо за те мати? Ісус відповів їм: – Істинно кажу вам: ви, що пішли за мною, як новий світ настане, коли Син чоловічий сяде на престолі своєї слави, сидітимете й ви на дванадцятьох престолах, щоб судити дванадцять колін Ізраїля. І кожний, хто задля імени мого покине дім, братів, сестер, батька, матір, жінку, дітей, поля, в сто раз більше одержить і життя вічне матиме в спадщину. Багато з перших будуть останніми, а останні – першими.

Причасний

Хваліте Гóспода з небéс, хваліте Його во ви́шніх (Пс. 148,1).

Рáдуйтеся, прáведні, у Гóсподі, прáвим нале́жить по́хвала (Пс. 32,1). Алилу́я, алилу́я, алилу́я.



Antiphon 1 “Bless the Lord, O my soul...”

Antiphon 3 “Remember us, O Lord...”

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 8 (pg. 576): You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You!

Troparion, Tone 4 (pg. 577): Clothed as in purple and fine linen* with the blood of Your martyrs throughout the world,* Your Church cries out to You through them, O Christ God:* send down Your loving-kindness on Your people;* grant peace to Your community,* and to our souls great mercy.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 8 (pg. 577): O Lord, Master of nature,* the world offers You the godly martyrs as the first-fruits of nature.* By their supplications, through the Mother of God,* preserve Your Church and Your people in profound peace,* O most merciful One.

Prokeimenon, Tone 8 (pg. 578)

Pray and give thanks to the Lord our God.

- In Judea God is known; His name is great in Israel. (Psalm 76:12,2)

Epistle - Hebrews 11:33-12:2

Brothers and Sisters, the saints who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. Women received their dead raised to life again. Others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection. Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented— of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us. Therefore we also, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which so easily ensnares us, and let us run with endurance the race that is set before us, looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.

Alleluia, Tone 4 (pg.344)

- The just cried out and the Lord heard them, and delivered them out of their afflictions.
- The afflictions of the just are many, and out of them all will the Lord deliver them. (Psalm 33:18,20)

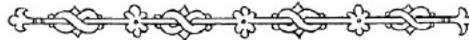
Gospel - Matthew 10:32-33, 37-38; 19:27-30

The Lord said to His disciples, "Whoever confesses Me before men, him I will also confess before My Father who is in heaven. But whoever denies Me before men, him I will also deny before My Father who is in heaven. "He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me. And he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me. And he who does not take his cross and follow after Me is not worthy of Me. Then Peter answered and said to Him, "See, we have left all and followed You. Therefore what shall we have?" So Jesus said to them, "Assuredly I say to you, that in the regeneration, when the Son of Man sits on the throne of His glory, you who have followed Me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. And everyone who has left houses or brothers or sisters or father or mother or wife or children or lands, for My name's sake, shall receive a hundredfold, and inherit eternal life. But many who are first will be last, and the last first."

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. (Psalm 148:1)

Rejoice in the Lord, O you just;* praise befits the righteous. (Psalm 32:1)* Alleluia, alleluia,* alleluia.



Words of Wisdom

“What does love look like?

It has the hands to help others.

It has the feet to hasten to the poor and needy.

It has eyes to see the misery and want.

It has the ears to hear the sighs and sorrows of men.

That is what love looks like.” *St. Augustine*

«Як виглядає Любов?

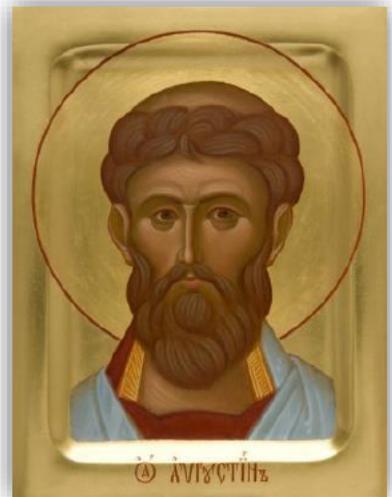
Має руки, щоб допомагати іншим.

У нього є ноги, щоб поспішати до бідних і нужденних.

У нього є очі, щоб побачити нещастя та потребу.

Воно має вуха, щоб почути зітхання та смуток людей.

Ось так виглядає Любов». *Святого Августина*



ANNOUNCEMENTS - ОГОЛОШЕННЯ

We welcome all parishioners and visitors who are joining us today!
Вітаємо всіх парафіян і гостей які приєднуються до нас сьогодні.

Golf Tournament Dinner

Golf Tournament Dinner Tickets (\$35.00) are available for purchase after the Liturgies today.

APOSTLES FAST begins on Monday, June 16 and concludes with the Feast of the Chief Apostles Peter and Paul on June 29. During this time, the minimum fast appointed for members of the U.G.C.C. is to abstain from meat and meat products on Wednesdays and Fridays. Children up to 14 years of age, persons over 60 years of age, the gravely ill, pregnant women, postpartum mothers and those who are breastfeeding, those who are travelling, those engaged in heavy labour, those who eat from the table of others, the poor who live from charity, and anyone whose health may be negatively impacted by fasting are exempt.

ПЕТРІВКА починається завтра, 16-го червня та закінчується святом Святих Верховних Апостолів Петра і Павла в 29-го червня. Під час Петрівки, У.Г.К.Ц. приписує, як мінімум, щоб вірні стримувалися від м'яса та м'ясних продуктів кожену середу і п'ятницю. Діти до 14 років та особи, яким виповнилося 60 років; важкохворі; вагітні; матері після пологів і ті, що годують груддю; ті, що важко працюють; ті, що подорожують; ті, що харчуються зі столу інших; убогі, котрі живуть з милостині; та будь-хто, чие здоров'я може негативно позначитися постом є звільнені від обов'язку посту.



Cemetery Visitations – The following is a list of dates for Cemetery visitations in June. Visitations at other locations are by appointment.

June 13 – 6:00 pm - Amherstburg

June 14 – 10:00 am - Chatham

June 15 – 2:00 pm - Heavenly Rest

What?! Where?! When?!

- June 15** – Father’s Day
June 21 – Annual Golf Tournament
June 22 – Last Coffee Sunday
June 27 – Last day for Food Sales
July – Kitchen & Sales closed during the month of July
July 13 – Parish Feast Day – 10am Bilingual Divine Liturgy followed by BBQ Potluck
July 20 – Blessing of cars after each Divine Liturgy
August 1 – Kitchen Sales Resume
August 3 – Blessing of Honey and Poppy Seeds (Mak)
August 6 & 10 – Blessing of Fruit
August 15 & 17 – Blessing of Herbs & Flowers
October 25 – 100th Anniversary Gala

Що?! Де?! Коли?!

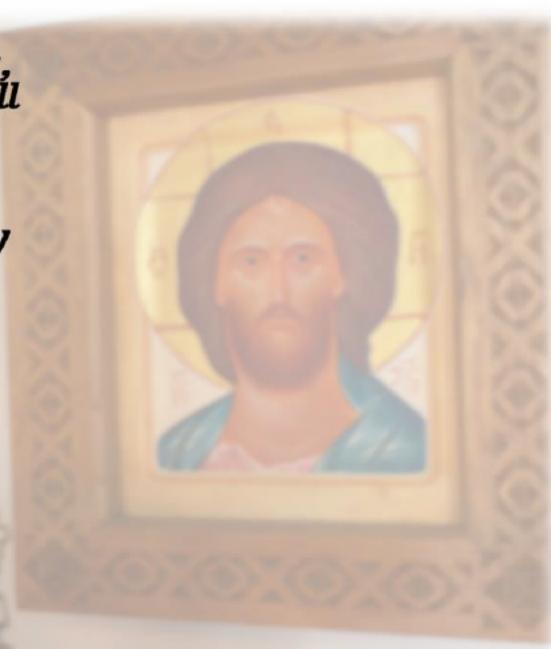
- 15 червня** – День батька
21 червня – Щорічний турнір з гольфу
22 червня – остання кава та солодощі після Літургії
27 червня – останній день розпродажу продуктів
Липень – Кухня та продаж закриті протягом липня
13 липня – Парафіяльний празник – 10:00 ранку Літургія (двомовна) & «BarBQ Potluck»
20 липня – освячення автомобілів після кожної Божественної Літургії
1 серпня – розпочинається продаж їжі
3 серпня – Освячення меду та маку
6 і 10 серпня – Освячення плодів
15 та 17 серпня – освячення зілля та квітів
25 жовтня – 100-річчя заснування церкви - Святковий бенкет

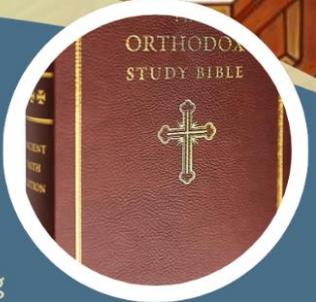
*Praying for God’s blessings,
health, and happiness for all
of our fathers on this
Father’s Day.*

Happy Father’s Day

*Просимо Божого
благословення, здоров’я та
щастя для всіх наших
батьків у цей День Батька.*

*Щасливого дня
батька!*





ROAD TO Emmaus

A year of discernment, prayer and learning

MASI METROPOLITAN ANDREY SHEPTYTSKY INSTITUTE OF
EASTERN CHRISTIAN STUDIES
IN THE UNIVERSITY OF ST. MICHAEL'S COLLEGE

A program for those discerning ordination or lay-leadership in the Ukrainian Greek Catholic Church

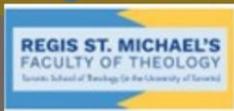
A year-long pilgrimage including weekly lessons on Scripture, Catechism and a shared common prayer challenge based on the Jesus Prayer.

Scan to Register



September 6th 2025- MASI Study Days
June 2026

Content and discussion delivered mostly online with opportunities to learn through your parish, an opening retreat at MASI, and Study Days



416-926-7133 (9 am - 5 pm EST)

sheptytsky@utoronto.ca

<https://sheptytskyinstitute.ca/>

**SPONSORSHIPS
AVAILABLE**

13th Annual & 5th Memorial Charity

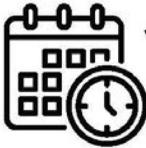


GOLF

CLASSIC



**Saturday,
JUNE 21, 2025**



Ambassador Golf Club

Shot gun start at 9:00am



\$185/golfer

includes golf, cart, mulligans, skins, dinner, and more!

2024 MAJOR SPONSORS



<https://stsvladimirandolgachurch.com/golf-tournament/>

PRINTING
DONATED BY



Windsor Chapel
Funeral Home
by Arbor Memorial

Понеділок, 16-го червня, 2025

Св. і чудотв. Тихона Амагунтського
Рим. 2, 28 – 3, 18. Мт.; 6, 31-34; 7, 9-11.

Вівторок, 17-го червня 2025

Свв. мчч. Мануїла, Савела й Ісмаїла
Прп. Іпатія, ігум. Руфеніанського
Рим. 4, 4-12. Мт. 7, 15-21.

Середа, 18-го червня, 2025

Св. мч. Леонтія
Рим. 4, 13-25. Мт. 7, 21-23.

10:00 – Божественна Літургія
18:00 - Молебен до Святого Духа

Четвер, 19-го червня, 2025

Св. ап. Юди, брата Господнього
Рим. 5, 10-16. Мт. 8, 23-27.

П'ятниця, 20-го червня, 2025

Св. сщмч. Методія, еп. Патарського
Рим. 5, 17 – 6, 2. Мт. 9, 14-17.

Субота, 21-го червня, 2025

Св. мч. Юліана Тарсійського
Рим. 3, 19-26. Мт. 7, 1-8.

16:00 - Велика Вечірня (анг.)
17:00 - Божественна літургія (анг.) - за парафіянами

Неділя, 22-го червня, 2025

Неділя 2-га по Зісланні Святого Духа. Всіх святих українського народу.

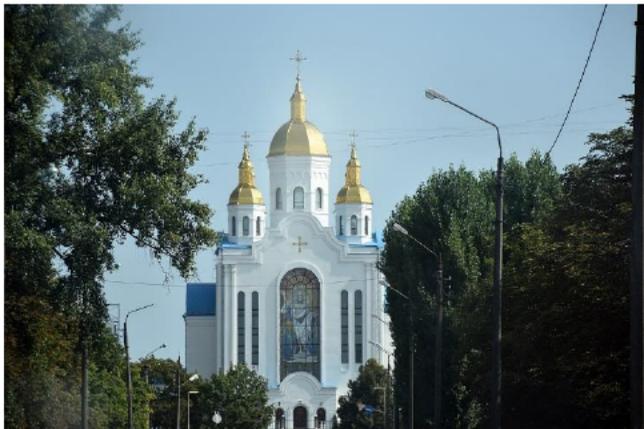
Св. сщмч. Євсевія, еп. Самосатського
Рим. 2, 10-16. , Рим. 8, 28-39.
Мт. 4, 18-23., Мт. 5, 1-16.

9:00 – Божественна Літургія (укр) - за парафіянами
11:00 – Божественна Літургія (анг)- за парафіянами

Weekly Collection
June 2nd to June 8th, 2025



Thank you for your generosity! For more information on how to support your parish, please visit our website.



Church of all Saints – Chernihiv
Церква Всіх Святих – Чернігів

SACRAMENTAL MYSTERIES

Baptism & Chrismation –by arrangement with Fr. Peter.

Marriage – Please make an appointment for an interview at least six months in advance.

Confession –Tuesday 5pm, during office hours or by appointment.

Holy Eucharist –please call Fr. Peter to schedule a visit.

Anointing of the Sick–please call Fr. Peter.

PARISH CONTACTS

Bookkeeper

Caron Boyer 519-973-4872, ext. 2

Hospodar

Glenn Kehoe 519-999-1505

Kitchen Crew (Food preparation & sales)

Mary Bocian 519-973-4872, ext. 4

Parish Co-ordinator of Care

(Protection of minors and vulnerable adults)

Nicolette Carlan ncarlan@sympatico.ca

Parish Finance Council

Andrew Ramsz aeramsz@gmail.com

Parish Pastoral Council

Kim Gosling kimcha65@gmail.com

St. Olga Ukrainian Ladies Society (SOULS)

Cathy Gorski cgorski@xplornet.com

Marusia Preece marusia@cogeco.ca

Event Coordinator and Hall Bookings

Dobr. Maureen Hrytsyk 519-973-4872 ext.3

maureenhrytsyk@gmail.com

Summer Church Camp

Naomi Bruno naomi.jayne@hotmail.com

W.E.S.U.N. 519-973-4872, ext. 5

(Windsor Essex Supporting Ukrainian Newcomers)

Andriana Pitre windsorsex.sun@gmail.com